NITECORE®

KEEP INNOVATING

HC65 V2 / HC65M V2

Triple Output Full Metal
USB-C Rechargeable Headlamp

- Triple Light Sources
- Innovative Power Indicator
- Patented ATR Technology

Features

- Triple output full metal USB-C rechargeable headlamp
- Utilizes a primary Luminus SST-40-W LED with a max output of 1,750 lumens
- Equipped with a high CRI auxiliary white light (CRI≥90, Color Temperature: 4500K) and an auxiliary red light
- Unibody TIR lens system reflects uniform and soft light
- A max beam intensity of 7,000cd and a max throw of 165 meters
- Highly efficient constant current circuit provides max runtime of 800 hours
- Built-in intelligent Li-ion battery charging circuit with a USB-C charging port
- 180° adjustable tilt angle for various lighting needs
- The power indicator beneath the power button can indicate the remaining battery power
- The power indicator can display the battery voltage (±0.1V)
- Integrated Advanced Temperature Regulation (Patent No. ZL201510234543.6)
- Constructed from aero grade aluminum alloy
- HA III military grade hard-anodized finish
- Waterproof and dustproof rating in accordance with IP68 (2 meters submersible)
- Impact resistant to 2 meters

Accessories

HC65 V2:
NITECORE 18650 Rechargeable Li-ion Battery (NL1835HP 3,500mAh), Spare O-ring, USB-C Charging Cable, Headband, Bracket

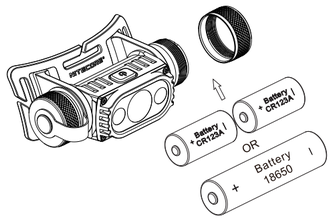
HC65M V2:
NITECORE 18650 Rechargeable Li-ion Battery (NL1835HP 3,500mAh), Spare O-ring, USB-C Charging Cable, NVG Mount

Technical Data

FL1 STANDARD	PRIMARY WHITE LIGHT					AUXILIARY RED LIGHT			AUXILIARY WHITE LIGHT	BEACON	SOS
	TURBO	HIGH	MID	LOW	ULTRALOW	HIGH	LOW	FLASHING			
	1,750 Lumens	900 Lumens	250 Lumens	50 Lumens	1 Lumen	11 Lumens	3 Lumens	11 Lumens	35 Lumens	1,750 Lumens	1,750 Lumens
	*30min	2h 15min	6h	28h	800h	30h	110h	57h	20h	–	–
	165m	123m	65m	28m	3m	7m	3m	–	10m	–	–
	7,000cd	3,810cd	1,100cd	200cd	3cd	12cd	3cd	–	28cd	–	–
	2m (Impact Resistance)										
	IP68, 2m (Waterproof and Submersible)										

Note: The stated data is measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/PLATO FL 1-2019, using 1 x 18650 Li-ion battery (3,500mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.
* The data is tested without temperature regulation.
* TURBO Availability: The TURBO level is only accessible when using an 18650 rechargeable Li-ion battery with a discharge current over 8A. It is inaccessible when using CR123/RCR123 batteries.

Battery Installation



Specifications

HC65 V2:
Dimensions: 90.8mm × 34.75mm × 26.95mm (3.57" × 1.37" × 1.06")
Weight: 114.5g (4.04oz) (Bracket and Headband Included, Battery Not Included)
65.5g (2.31oz) (Bracket, Headband and Battery Not Included)

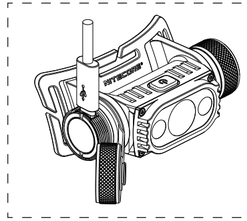
HC65M V2:
Dimensions: 90.8mm × 50mm × 45.8mm (3.57" × 1.97" × 1.80")
Weight: 90g (3.17oz) (NVG Mount Included, Battery Not Included)

Battery Options

	Type	Nominal Voltage	Compatibility
NITECORE NL1835HP (3,500mAh)	18650	3.6V	Y (Recommended)
Button Topped 18650 Rechargeable Li-ion Battery (Discharge Current Over 8A)	18650	3.6V/3.7V	Y (Compatible)
Primary Lithium Battery	CR123	3V	Y (Compatible)
Rechargeable Li-ion Battery	RCR123	3.6V/3.7V	Y (Compatible)
Flat Topped 18650 Battery	18650	–	N (Incompatible)
Button Topped 18650 Rechargeable Li-ion Battery (Discharge Current Below 8A)	18650	–	N (Incompatible)

Note: DO NOT attempt to use the HC65 V2 / HC65M V2 to charge CR123/RCR123 batteries.

Charging Function



SYSMAX Innovations Co., Ltd.
TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Rm 2601-06, Central Tower, No.5 Xiancun Road, Tianhe District, Guangzhou, 510623, Guangdong, China

Made in China

Please find us on facebook : NITECORE Flashlight
Thanks for purchasing NITECORE!

HC07016522

(English)

Battery Installation

Insert the battery(s) as illustrated and screw to tighten the battery cap.
Note: After the battery insertion, the power indicator beneath the Power Button will flash to indicate the battery voltage. Please refer to the "Power Indication" section of this manual for more details.
Warnings:
1. Ensure the battery(s) is/are inserted with the negative end towards the spring. The product will not work if the battery(s) is/are incorrectly inserted.
2. CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! May be dangerous for your eyes.
3. When the power is low, please stop using the product and recharge the battery as soon as possible to avoid damage to the battery.
4. When the product is kept in a backpack or left unused for prolonged time, please remove all batteries to prevent accidental activation or battery leakage.

Battery Charging

The HC65 V2 / HC65M V2 is equipped with an intelligent charging system. As illustrated, unscrew the charging port cap after inserting the battery and tightening the battery cap, use the USB cable to connect an external power supply (e.g. a USB adapter or other USB charging devices) to the charging port to begin the charging process.
- During the charging process, the power indicator will flash slowly to inform the user.
- When the battery is fully charged, the HC65 V2 / HC65M V2 will cease the charging process and the power indicator will become steadily turned on to inform the user.
- When the charging status is abnormal (e.g. the battery is defective or inserted incorrectly), the HC65 V2 / HC65M V2 will cease the charging process and the power indicator will flash quickly to inform the user.
- The charging time for an 18650 rechargeable Li-ion battery (3,500mAh) is approx. 2 hours 25 minutes. (Charged via the 5V/2A adapter)

Primary White Light

On/Off
On: When the light is off, short press the Power Button to access the ULTRALOW Level.
When the light is off, press and hold the Power Button for 1 second to access the previous memorized brightness level.
Off: When the light is on, press and hold the Power Button for 1 second to turn it off. (The HC65 V2 / HC65M V2 has a memory function. When reactivated, the headlamp will automatically access the previous memorized brightness level.)

Brightness Levels
When the light is on, short press the Power Button to cycle through the following brightness levels: ULTRALOW – LOW – MID – HIGH – TURBO.

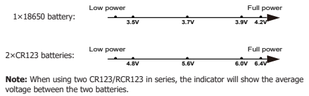
Direct Access to TURBO
- When the light is off, press and hold the Power Button for over 1 second even after accessing the memorized brightness level until it accesses TURBO. You will need to exit TURBO manually when using this access.
- When the light is on, double press the Power Button to access TURBO temporarily. Short press the Power Button to return to the previous status, or it will automatically return to the previous status if there is no operation in 30 seconds.

Auxiliary Lights and Special Modes (BEACON / SOS)

On: When the light is off, double press the Power Button to access the LOW Level of AUXILIARY RED LIGHT.
Switch: When the LOW Level of AUXILIARY RED LIGHT is on, short press the Power Button to cycle through the following modes: HIGH (AUXILIARY RED LIGHT) – FLASHING (AUXILIARY RED LIGHT) – AUXILIARY WHITE LIGHT – BEACON – SOS – LOW (AUXILIARY RED LIGHT).
Off: When one of the auxiliary lights or special modes is on, press and hold the Power Button for 1 second to turn it off.

Power Indication

When the battery is inserted, the power indicator will flash to show the battery voltage (±0.1V). For example, when the battery voltage is at 4.2V, the power indicator will flash 4 times followed by a 1.5-second pause and 2 more flashes. Different voltages represent the corresponding remaining battery power levels:



Note: When using two CR123/RCR123 in series, the indicator will show the average voltage between the two batteries.

ATR (Advanced Temperature Regulation)

The integrated ATR technology regulates the output of the HC65 V2 / HC65M V2 according to the working condition and ambient environment to maintain the optimal performance.

Changing Batteries

The batteries should be replaced when the output appears to be dim or the headlamp becomes unresponsive due to low power.

Maintenance

Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

(Deutsch)

Einsetzen der Batterien

Legen Sie Batterien/Akkus ein - wie auf dem Bild dargestellt - und schrauben sie die Kappe des Batteriefachs fest.
HINWEIS: Nach dem Einlegen der Batterie blinkt die Stromanzeige neben dem Ein/Aus-Schalter, um die Batteriespannung anzuzeigen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Stromanzeige" dieser Bedienungsanleitung.
WARNUNGEN
1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien/Akkus mit dem negativen Pol (-) zur Feder zeigen. Die HC65 V2 / HC65M V2 funktioniert nicht mit falsch eingelegten Batterien/Akkus.
2. Achtung! Gefährliche Strahlung! Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl! Dies kann für Ihre Augen gefährlich sein.
3. Wenn die Leistung niedrig ist, stellen Sie bitte die Verwendung ein und laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf, um Schäden am Akku zu vermeiden.
4. Wenn das Produkt in einem Rucksack aufbewahrt oder längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte alle Akkus/Batterien, um eine versehentliche Aktivierung oder ein Auslaufen der Akkus/Batterien zu verhindern.

Ladefunktion

Die HC65 V2 / HC65M V2 ist mit einem intelligenten Ladesystem ausgestattet. Öffnen Sie - wie dargestellt – die Ladeport-Abdeckung, nachdem Sie einen Akku eingelegt haben. Verbinden Sie danach das USB-Kabel - angeschlossen an ein externes Netzteil (z. B. einen USB-Adapter, einen Computer oder andere USB-Ladegeräte) - mit dem USB-Anschluss am Kopf der HC65 V2 / HC65M V2, um den Ladevorgang zu starten.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige langsam.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, beendet die HC65 V2 / HC65M V2 den Ladevorgang und die Ladeanzeige leuchtet konstant.
- Wenn der Ladestatus anormal ist (z. B. wenn der Akku defekt ist oder falsch eingesetzt wurde), bricht die HC65 V2 / HC65M V2 den Ladevorgang ab und die Betriebsanzeige blinkt schnell.
- Die Ladezeit für einen 18650 Li-Ion-Akku (3500mAh) beträgt ca. 2h 25min (aufgeladen mit einem 5V/2A Adapter).

Primäres weißes Licht

Ein/Aus
Ein: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um den ULTRALOW-Mode aufzurufen. Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um die vorherige, gespeicherte Helligkeitsstufe aufzurufen.
Aus: Wenn das Licht eingeschaltet ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um es auszuschalten.
(Die HC65 V2 / HC65M V2 verfügt über eine Speicherfunktion. Bei erneuter Aktivierung wird automatisch die zuvor gespeicherte Helligkeitsstufe aufgerufen.)

Helligkeitsstufen
Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die Ein/Aus-Taste, um fortlaufend zwischen den folgenden Helligkeitsstufen zu wechseln: „ULTRALOW" – „LOW" – „MID" – „HIGH" – „TURBO".

Direkter Zugriff auf den TURBO-Mode
- Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste länger als 1 Sekunde gedrückt - auch nachdem Sie bereits die gespeicherte Helligkeitsstufe aufgerufen haben - bis der TURBO-Mode eingeschaltet wird. Sie müssen den TURBO-Mode manuell verlassen, wenn Sie diese Zugriffsart verwenden.
- Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie zweimal auf die Ein/Aus-Taste, um vorübergehend auf den TURBO-Mode zuzugreifen. Drücken Sie kurz auf die Ein/Aus-Taste, um zum vorherigen Status zurückzukehren oder kehren Sie automatisch zum vorherigen Status zurück, wenn sie innerhalb von 30 Sekunden keine weiteren Eingaben tätigen.

Zusatzlichter und Sondermodi (BEACON / SOS)

Ein: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie zweimal die Ein/Aus-Taste, um auf den LOW-Mode des roten Zusatzlichts zuzugreifen.
Umschalten: Wenn das rote Zusatzlicht im LOW-Mode leuchtet, drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um zwischen den folgenden Modi zu wechseln: „HIGH" (rotes Zusatzlicht) – rotes Blinklicht – weißes Zusatzlicht – „BEACON" – „SOS" – „LOW" (rotes Zusatzlicht).
Aus: Wenn eines der Zusatzlichter oder Sondermodi eingeschaltet ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um es auszuschalten.

Stromanzeige

Wenn die Batterie eingesetzt ist, blinkt die Stromanzeige, um die Batteriespannung (± 0,1 V) anzuzeigen. Wenn die Batteriespannung beispielsweise 4,2 V beträgt, blinkt die Stromanzeige viermal, gefolgt von einer Pause von 1,5 Sekunden und zwei weiteren Blinksignalen. Unterschiedliche Spannungen stellen die entsprechenden verbleibenden Batterieleistungsstufen dar:

ATR (erweiterte Temperaturregulierung)

Mit dem "Advanced Temperature Regulation"-Modul regelt die HC65 V2 / HC65M V2 ihre Leistung und passt sich der Umgebungstemperatur an, um so die optimale Leistung zu erhalten.

Wechsel der Akkus/Batterien

Die Batterien sollten ausgetauscht werden, wenn die Leistung schwach erscheint oder die Stirnlampe aufgrund geringer Leistung nicht mehr reagiert.

Allgemeine Hinweise

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

(Francais)

Installation de la batterie

Insérez la ou les piles comme illustré et vissez pour serrer le bouchon de la batterie.
Remarque: Après l'insertion de la batterie, l'indicateur de charge sous le bouton d'alimentation clignote pour indiquer la tension de la batterie. Veuillez vous référer à la section « Indication de puissance » de ce manuel pour plus de détails.
Avertissements:
1. Assurez-vous que la ou les piles sont insérées avec l'extrémité négative vers le ressort. Le produit ne fonctionnera pas si la ou les piles sont mal insérées.
2. ATTENTION! Radiations dangereuses possibles! Ne regardez pas directement la lumière ! Cela peut être dangereux pour vos yeux.
3. Lorsque la puissance est faible, veuillez cesser d'utiliser le produit et recharger la batterie dès que possible pour éviter d'endommager la batterie.
4. Lorsque le produit est conservé dans un sac à dos ou laissé inutilisé pendant une période prolongée, veuillez retirer toutes les piles pour éviter une activation accidentelle ou une fuite de batterie.

Charge de la batterie

Le HC65 V2 / HC65M V2 est équipé d'un système de charge intelligent. Comme illustré, dévissez le capuchon du port de charge après avoir inséré la batterie et serré le capuchon de la batterie, utilisez le câble USB pour connecter une alimentation externe (par exemple, un adaptateur USB ou d'autres dispositifs de charge USB) au port de charge pour commencer le processus de charge.
- Pendant le processus de charge, l'indicateur d'alimentation clignote lentement pour informer l'utilisateur.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la HC65 V2 / HC65M V2 cessera le processus de charge et l'indicateur d'alimentation s'allumera régulièrement pour informe l'utilisateur.
- Lorsque l'état de charge est anormal (par exemple, la batterie est défectueuse ou mal insérée), la HC65 V2 / HC65M V2 arrête le processus de charge et l'indicateur d'alimentation clignote rapidement pour informer l'utilisateur.
- Le temps de charge d'une batterie Li-ion rechargeable de 18650 (3 500 mAh) est d'environ 2 heures 25 minutes. (Chargé via l'adaptateur 5V/2A)

Lumière blanche primaire

On/Off
ON : Lorsque le voyant est éteint, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour accéder au niveau ULTRALOW.
Lorsque le voyant est éteint, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour accéder au niveau de luminosité mémorisé précédent.
OFF : Lorsque le voyant est allumé, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour l'éteindre.
(La HC65 V2 / HC65M V2 a une fonction mémoire. Lorsqu'elle est réactivée, la lampe frontale accède automatiquement au niveau de luminosité mémorisé précédent.)

Niveaux de luminosité
Lorsque le voyant est allumé, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour parcourir les niveaux de luminosité suivants : ULTRALOW – LOW – MID – HIGH – TURBO.

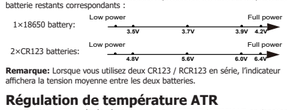
Accès direct à TURBO
- Lorsque la lumière est éteinte, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 1 seconde, même après avoir accédé au niveau de luminosité mémorisé jusqu'à ce qu'il accède à TURBO. Vous devrez quitter TURBO manuellement lors de l'utilisation de cet accès.
- Lorsque le voyant est allumé, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour accéder temporairement à TURBO. Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour revenir à l'état précédent, ou il reviendra automatiquement à l'état précédent s'il n'y a pas d'opération dans 30 secondes.

Lumières auxiliaires et modes spéciaux (BEACON/SOS)

ON : Lorsque le voyant est éteint, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour accéder au niveau LOW du VOYANT ROUGE AUXILIAIRE.
Interrupteur: Lorsque le niveau BAS de LA LUMIÈRE ROUGE AUXILIAIRE est allumé, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour parcourir les modes suivants: HIGH (LUMIÈRE ROUGE AUXILIAIRE) - CLIGNOTANT (LUMIÈRE ROUGE AUXILIAIRE) - LUMIÈRE BLANCHE AUXILIAIRE - BALISE - SOS - LOW (LUMIÈRE ROUGE AUXILIAIRE).
OFF : Lorsque l'un des voyants auxiliaires ou des modes spéciaux est allumé, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour l'éteindre.

Indication de puissance

Lorsque la batterie est insérée, l'indicateur d'alimentation clignote pour indiquer la tension de la batterie (±0,1 V). Par exemple, lorsque la tension de la batterie est à 4,2 V, l'indicateur d'alimentation clignotera 4 fois suivi d'une pause de 1,5 seconde et de 2 autres flashs. Différentes tensions représentent les niveaux de puissance de batterie restants correspondants :



Remarque: Lorsque vous utilisez deux CR123 / RCR123 en série, l'indicateur affichera la tension moyenne entre les deux batteries.

Régulation de température ATR

La technologie ATR intégrée régule la sortie du HC65 V2 / HC65M V2 en fonction des conditions d'utilisation et de l'environnement ambiant pour maintenir les performances optimales.

Changer les batteries

Les batteries doivent être remplacées lorsque la sortie semble faible ou que la lampe frontale ne répond plus en raison d'une faible puissance.

Maintenance

Tous les six mois, le filetage doit être essuyé avec un chiffon propre et recouvert d'un lubrifiant à base de silicone.

(Русский)

Установка аккумуляторной батареи

Установите аккумуляторную(-ные) батарею(-и), как показано на рисунке, и закрутите крышку.
Примечание: после установки аккумуляторной батареи индикатор питания под кнопкой питания начнет мигать, показывая напряжение аккумуляторной батареи. Более подробную информацию см. в разделе «Индикация питания» настоящего руководства.
Предупреждения:
1. Положительный(-е) полюс(-ы) аккумуляторной(-ных) батареи(-ей) при установке должен (должны) быть направлен(-ы) в сторону пружины. Если аккумуляторная(-ные) батарея(-и) вставлен(-ы) неправильно, устройство не будет работать.
2. ВНИМАНИЕ! Возможно опасное излучение! Не направляйте луч света прямо в глаза! Это опасно для глаз.
3. При низком уровне заряда прекратите использование устройства и зарядите аккумуляторную батарею как можно скорее во избежание ее повреждения.
4. Если устройство хранится в рюкзаке или не используется длительное время, необходимо извлечь все аккумуляторные батареи, чтобы предотвратить случайное включение или саморазряд батареи.

Зарядка аккумуляторной батареи

HC65 V2 / HC65M V2 оснащен интеллектуальной системой зарядки. Для зарядки установите аккумуляторную батарею и закрутите ее крышку, как показано на рисунке, затем подключите USB-кабель от разъема зарядки к внешнему источнику питания (например, USB-адаптеру или другим зарядным USB-устройствам).
- В процессе зарядки индикатор питания будет медленно мигать, тем самым оповещая пользователя о зарядке.
- После полной зарядки аккумуляторной батареи HC65 V2 / HC65M V2 перестанет заряжаться, а индикатор питания будет постоянно гореть, информируя пользователя о полной зарядке.
- В случае возникновения отклонений во время зарядки (например, если аккумулятор неисправен или установлен неправильно) HC65 V2 / HC65M V2 прекратит процесс зарядки, а индикатор питания начнет быстро мигать.
- Время зарядки литий-ионной аккумуляторной батареи 18650 (3 500 мА•ч) составляет примерно 2 часа 25 минут (зарядка через адаптер 5 В/2 А)

ОСНОВНАЯ ЛАМПА ДНЕВНОГО СВЕТА

Вкл/Выкл
Вкл: если фонарь выключен, нажмите на и удерживайте кнопку питания для включения прямого доступа к СВЕРХНИЗКОМУ УРОВНЮ.
Если фонарь выключен, нажмите на и удерживайте кнопку питания в течение 1 секунды, чтобы переключиться на предыдущий сохраненный уровень яркости.
Выкл: если фонарь включен, нажмите на и удерживайте кнопку питания в течение примерно 1 секунды, чтобы выключить фонарь.
(HC65 V2 / HC65M V2 предусматривает наличие памяти. При повторной активации налобный фонарь автоматически переключается на последний сохраненный уровень яркости).

Уровни яркости
При включенном фонаре нажимайте на кнопку питания для циклического переключения между следующими уровнями яркости: СВЕРХНИЗКИЙ - НИЗКИЙ – СРЕДНИЙ – ВЫСОКИЙ - ТУРБО.

Быстрое включение режима ТУРБО
- При выключенном фонаре нажмите на и удерживайте кнопку питания более 1 секунды даже после перехода к сохраненному уровню яркости, пока не включится режим TURBO. В этом случае выход из режима TURBO выполняется вручную.
- При включенном фонаре дважды нажмите на кнопку питания, чтобы временно включить режим ТУРБО. Нажмите на кнопку питания, чтобы вернуться в предыдущий режим, или же переход в предыдущий режим будет автоматически выполнен в случае отсутствия каких-либо действий в течение 30 секунд.

Дополнительные лампы и специальные режимы (МАЯЧОК/SOS)

Вкл: если фонарь выключен, дважды нажмите на кнопку питания, чтобы переключиться на НИЗКИЙ уровень ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛАМПЫ КРАСНОГО СВЕТА.
Переключение: если включен НИЗКИЙ уровень ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛАМПЫ КРАСНОГО СВЕТА, нажмите на кнопку питания для циклического переключения **между следующими режимами:** ВЫСОКИЙ (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛАМПА КРАСНОГО СВЕТА) - МИГАНИЕ (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛАМПА КРАСНОГО СВЕТА) - ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛАМПА ДНЕВНОГО СВЕТА - МАЯЧОК - SOS - НИЗКИЙ (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛАМПА КРАСНОГО СВЕТА).
Выкл: при включенной дополнительной лампе или включенных специальных режимах нажмите на и удерживайте кнопку питания в течение 1 секунды, чтобы выключить лампу.

Индикация питания

После вставки аккумуляторной батареи индикатор питания начнет мигать, показывая напряжение аккумулятора (±0,1 В). Например, если напряжение аккумуляторной батареи составляет 4,2 В, индикатор питания мигает 4 раза, затем через 1,5 секунды еще 2 раза. Различные значения напряжения означают соответствующую оставшуюся мощность батареи:

Примечание: при использовании двух последовательно установленных аккумуляторных батарей CR123/RCR123 индикатор покажет только среднее значение напряжения двух аккумуляторных батарей.

ATR (усовершенствованный регулятор температуры)

Встроенный регулятор ATR регулирует уровень яркости HC65 V2 / HC65M V2 в зависимости от рабочих условий и условий окружающей среды, благодаря чему обеспечивается оптимальная производительность изделия.

Замена аккумуляторных батарей

Аккумуляторные батареи необходимо заменить, если свет становится тусклым, или если налобный фонарь перестает реагировать на нажатие кнопок из-за низкого уровня заряда.

Техническое обслуживание

Каждые 6 месяцев резьбовые соединения необходимо протирать чистой тканью, после чего следует наносить на них тонкий слой смазки на силиконовой основе.

（日本語）

電池の入れ方
図のように電池を入れてバッテリーキャップを締めて下さい。
ノート：電池を入れたあと電源ボタン下のパワーインジケーターが点滅して電圧をお知らせします。詳しくは「パワーインジケーター」の項を参照ください。
注意：
1. 電池のマイナス極がスプリング側に来るよう入れてください。間違った向きに入れると動きません。
2. 注意！ライトは強烈に光ります！目にダメージを与える可能性があるので、光源を直接見ないでください。
3. 電池残量が減ってきたら、電池のメダメージを避けるため、製品の使用を停止しすぐに充電をしてください。
4. ライトをカバンに入れて持ち歩いたり長時間使用しないときは、意図しない点灯や電池の液もれを防ぐために、すべての電池を抜いてください。

充電機能
HC65 V2 / HC65M V2 は充電機能を搭載しています。充電を始めるには、図のように充電ポートのキャップを外し、USB ケーブルをつなげて外部電源（USB アダプター、USB 充電デバイスなど）に接続して下さい。
- 充電中はパワーインジケーターがゆっくり点滅します。
- フル充電されると自動的に充電を停止し、パワーインジケーターが点灯した状態になります。
- 充電中に異常が発生した場合（電池の不良や逆入れなど）は充電が自動的に停止され、パワーインジケーターが速く点滅します。
- 18650 リチウムイオン充電池 (3,500mAh) をフル充電するのにおよそ 2 時間 25 分かかります (5V/1A アダプター使用の場合)。

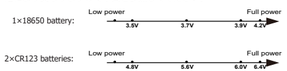
メイン白色ライト
オン：オフ
オン：ライトがオフの時、電源ボタンを短く押すとウルトラローで点灯します。
ライトがオフの時、電源ボタンを 1 秒長押しすると前回最後に使用した明るさレベルで点灯します。
オフ：ライトがオンの時、電源ボタンを 1 秒長押しするとライトが消えます。(HC65 V2 / HC65M V2 にはメモリー機能があり、次回点灯時は前回最後に使用した明るさレベルで点灯させることができます。)

明るさレベル
ライトがオンの時、電源ボタンを短く押すとライトの明るさが ウルトラロー – ロー – ミドル – ハイ – ターボ の順に切りかわります。

ターボの直接点灯
- ライトがオフの時、電源ボタンを長押しし、前回最後に使用した明るさレベルで点灯した後も押し続けるとターボが点灯します。このやり方でターボを点灯させた場合、手動で切り替えない限りターボで点灯しつづけます。
- ライトがオンの時、電源ボタンをダブルクリックするとターボで点灯します。電源ボタンを短く 1 回押すか、30 秒間ほかの操作をしないと元の明るさに戻ります。

補助ライトとスペシャルモード (ビーコン / SOS)
オン：ちいとがオフの時、電源ボタンをダブルクリックすると補助赤色ライトが明るさロー で点灯します。
切り替え：補助赤色ライトが明るさロー で点灯しているとき、電源ボタンを短く押すとモードが以下の順番で切りかわります：ハイ (補助赤色) – フラッシュ (補助赤色) – 補助白色ライト - ビーコン – SOS - ロー (補助赤色)
オフ：補助ライトかスペシャルモード点灯時、電源ボタンを 1 秒長押しするとライトが消えます。

パワーインジケーター
電池を入れるとパワーインジケーターが点滅して電圧をお知らせします (±0.1V)。例えば電池の残量が 4.2V だった場合、パワーインジケーターが 4 回点滅し、1.5 秒後に 2 回点滅します。電池の電圧と残量の関係は使用電池により異なりますので下図を参照してください。



ノート：CR123/RCR123 電池 2 本を使っている場合、インジケーターは 2 本の電池の平均電圧を通知します。

高性能温度調節機能 (ATR)
本器は高性能温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるよう状況に応じて出力レベルを調節します。

電池の交換
光源が暗くなったりライトが反応しなくなったら電池を交換してください。

メンテナンス
6 ヶ月ごとに、ねじ山をきれいな布で拭いてからシリコンベースの潤滑剤を薄く塗ってください。

(한국어)

배터리 설치
그림과 같이 배터리를 삽입하고 나사로 배터리 캡을 조입니다.
참고 : 배터리를 삽입한 후 전원 버튼 아래의 전원 표시등이 깜박여 배터리 전압을 나타냅니다. 자세한 내용은 이 설명서의 " 전원 표시 " 섹션을 참조하십시오.
경고
1. 배터리가 음극 쪽이 스프링을 향하도록 삽입되었는지 확인합니다 . 배터리를 잘못 삽입하면 제품이 작동하지 않습니다.
2. 주의 ! 가능한 욱안으로 빛을 쳐다보지 마십시오 ! 눈에 위험할 수 있습니다.
3. 전원이 부족할 때는 제품 사용을 중지하고 가능한 한 빨리 배터리를 충전하여 배터리 손상을 방지하십시오.
4. 제품을 배낭에 넣어 보관하거나 장기간 사용하지 않을 경우 우발적인 작동이나 배터리 누액을 방지하기 위해 모든 배터리를 제거하십시오 .

배터리 충전
HC65 V2 / HC65M V2 에는 지능형 충전 시스템이 장착되어 있습니다 . 그림과 같이 배터리를 삽입하고 배터리 캡을 조인 후 충전 포트 캡의 나사를 풀고 USB 케이블을 사용하여 외부 전원 공급 장치 (예 : USB 어댑터 또는 기타 USB 충전 장치) 를 충전 포트에 연결하여 충전 프로세스를 시작합니다 .
- 충전 중에는 전원 표시등이 천천히 깜박이며 사용자에게 알립니다 .
- 배터리가 완전히 충전되면 HC65 V2 / HC65M V2 의 충전이 중단되고 전원 표시등이 계속 켜져 사용자에게 알립니다.
- 충전 상태가 비정상인 경우 (예 : 배터리에 결함이 있거나 잘못 삽입된 경우) HC65 V2 / HC65M V2 는 충전 프로세스를 중단하고 전원 표시등이 빠르게 깜박여 사용자에게 알립니다.
- 18650 충전식 리튬 이온 배터리 (3,500mAh) 의 충전 시간은 약 2 시간 25 분 입니다. (5V/2A 어댑터 충전시)

기본 백색광
On/Off
On: 전원이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 짧게 눌러 ULTRALOW 레벨에 액세스합니다.
전원이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 1 초 동안 누르고 있으면 이전에 기억된 밝기 수준에 액세스할 수 있습니다.
Off: 전원이 켜져 있을 때 전원 버튼을 1 초 동안 누르면 꺼집니다.
(HC65 V2 / HC65M V2 에는 메모리 기능이 있습니다. 다시 활성화하면 헤드램프가 자동으로 이전에 기억된 밝기 레벨에 액세스합니다 .)

밝기 레벨
전원이 켜져 있을 때 전원 버튼을 짧게 눌러 다음 밝기 레벨을 순환합니다.
ULTRALOW – LOW – MID – HIGH – TURBO.

TURBO 에 직접 액세스
- 전원이 꺼져 있을 때 , 기억된 밝기 레벨로 전입후에도 1 초이상 전원버튼을 길게 눌러 TURBO 에 접속합니다. 이 액세스를 사용하는 경우 수동으로 TURBO 를 종료해야 합니다.
- 전원이 켜져 있을 때 , 전원 버튼을 두 번 누르면 TURBO 에 일시적으로 액세스할 수 있습니다. 전원 버튼을 짧게 누르면 이전 상태로 돌아가며 , 30 초 동안 아무 조작도 하지 않으면 자동으로 이전 상태로 돌아갑니다.

보조 조명 및 특수 모드 (BEACON / SOS)
On: 전원이 꺼져 있을 때 , 전원 버튼을 두 번 눌러 보조 적색 조명의 LOW 레벨에 액세스합니다.
스위치 : 보조 적생 조명의 LOW 레벨이 켜져 있을 때 , 전원 버튼을 짧게 눌러 다음 모드를 순환합니다. HIGH(보조 RED LIGHT) – 깜박임 (보조 RED LIGHT) – AUXILIARY WHITE LIGHT – BEACON – SOS – LOW(보조 빨간불).
Off: 보조 조명 또는 특수 모드 중 하나가 켜져 있을 때 전원 버튼을 1 초 동안 누르면 꺼집니다.

전원 표시
배터리를 삽입하면 배터리 전압 (± 0.1V) 을 표시하기 위해 전원 표시등이 깜박입니다 . 예를 들어 배터리 전압이 4.2V 일 때 전원 표시등이 4 번 깜박인 다음 1.5 초 동안 일시 중지되고 2 번 더 깜박입니다. 다른 전압은 해당하는 배터리 전량 수준을 나타냅니다.

참고 : 2 개의 CR123/RCR123 을 직렬로 사용하는 경우 표시기에 두 배터리 간의 평균 전압이 표시됩니다.

ATR(고급 온도 조절)
통합 ATR 기술은 최적의 성능을 유지하기 위해 작업 조건과 주변 환경에 따라 HC65 V2 / HC65M V2 의 출력을 조절합니다.

배터리 교체
출력이 희미하거나 낮은 전력으로 인해 헤드램프가 응답하지 않는 경우 배터리를 교체해야 합니다.

유지보수
6 개월마다 실용 깨끗한 천으로 닦은 다음 실리콘 기반 윤활제를 얇게 코팅해야 합니다.

(Italiano)

Installazione delle batterie
Inserire la batteria (o le batterie) come illustrato e avvitare per stringere il tappo della batteria.
Nota: Dopo l'inserimento della batteria, l'indicatore di carica sotto il pulsante di accensione lampeggerà per indicare la tensione della batteria. Si prega di fare riferimento alla sezione "Indicazione di alientazione" di questo manuale per maggiori dettagli.
Avvertenze:
1. Assicurarsi che le batterie siano inserite con l'estremità negativa verso la molla. Il prodotto non funzionerà se la/e batteria/e non è/sono inserita/e correttamente.
2. ATTENZIONE! Possibili radiazioni pericolose! Non guardare la luce! Può essere pericoloso per gli occhi.
3. Quando la potenza è bassa, si prega di smettere di usare il prodotto e ricaricare la batteria il più presto possibile per evitare danni alla batteria.
4. Quando il prodotto viene tenuto in uno zaino o lasciato inutilizzato per un tempo prolungato, si prega di rimuovere tutte le batterie per evitare l'attivazione accidentale o la perdita della batteria.

Funzione di Ricarica
La HC65 V2 / HC65M V2 è dotata di un sistema di ricarica intelligente. Come illustrato, svitare il tappo della porta di ricarica dopo aver inserito la batteria e stringere il tappo della batteria, utilizzare il cavo USB per collegare un alimentatore esterno (ad esempio un adattatore USB o altri dispositivi di ricarica USB) alla porta di ricarica per iniziare il processo di ricarica.
- Durante il processo di carica, l'indicatore di carica lampeggerà lentamente per informare l'utente.
- Quando la batteria è completamente carica, la HC65 V2 / HC65M V2 cesserà il processo di carica e l'indicatore di carica si accenderà costantemente per informare l'utente.
- Quando lo stato di carica è anormale (ad esempio, la batteria è difettosa o inserita in modo errato), la HC65 V2 / HC65M V2 interrompe il processo di carica e l'indicatore di carica lampeggia rapidamente per informare l'utente.
- Il tempo di ricarica di una batteria 18650 ricaricabile agli ioni di litio (3.500mAh) è di circa 2 ore e 25 minuti. (Caricata tramite l'adattatore 5V/2A)

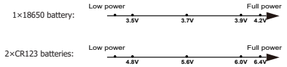
Luce bianca primaria
Accensione e Spegnimento
Accensione: Quando la luce è spenta, premere brevemente il pulsante Power per accedere al livello ULTRALOW.
Quando la luce è spenta, tenere premuto il pulsante Power per 1 secondo per accedere al precedente livello di luminosità memorizzato.
Spegnimento: Quando la luce è accesa, tenere premuto il pulsante Power per 1 secondo per spegnerla.
(La HC65 V2 / HC65M V2 ha una funzione di memoria. Quando viene riattivata, la lampada accede automaticamente al precedente livello di luminosità memorizzato).

Livelli di luminosità
Quando la luce è accesa, premere brevemente il pulsante Power per scorrere i seguenti livelli di luminosità: ULTRALOW - LOW - MID - HIGH - TURBO.

Accesso diretto al TURBO
- Quando la luce è spenta, tenere premuto il pulsante Power per più di 1 secondo anche dopo l'accesso al livello di luminosità memorizzato fino ad accedere al TURBO. Sarà necessario uscire manualmente dal TURBO quando si usa questo accesso.
- Quando la luce è accesa, premere due volte il pulsante Power per accedere temporaneamente a TURBO. Premere brevemente il pulsante di accensione per tornare allo stato precedente, o tornerà automaticamente allo stato precedente se non c'è nessuna operazione in 30 secondi.

Luci ausiliarie e modalità speciali (BEACON / SOS)
Accensione: Quando la luce è spenta, premere due volte il pulsante Power per accedere al livello LOW della LUCE AUSILIARIA ROSSA.
Selezione della modalità: Quando il livello LOW della LUCE ROSSA AUSILIARIA è acceso, premere brevemente il pulsante Power per scorrere le seguenti modalità: HIGH (LUCE ROSSA AUSILIARIA) - FLASHING (LUCE ROSSA AUSILIARIA) - LUCE BIANCA AUSILIARIA - BEACON - SOS - LOW (LUCE ROSSA AUSILIARIA).
Spegnimento: Quando una delle luci ausiliarie o delle modalità speciali è accesa, tenere premuto il pulsante Power per 1 secondo per spegnerla.

Indicazione di alimentazione
Quando la batteria è inserita, l'indicatore lampeggia per mostrare la tensione della batteria (±0,1V). Per esempio, quando la tensione della batteria è a 4,2V, l'indicatore lampeggerà 4 volte seguito da una pausa di 1,5 secondi e da altri 2 lampeggi. Le diverse tensioni rappresentano i corrispondenti livelli di potenza residua della batteria:



ATR (regolazione avanzata della temperatura)
La tecnologia ATR integrata regola l'uscita della HC65 V2 / HC65M V2 in base alle condizioni di lavoro e all'ambiente circostante per mantenere le prestazioni ottimali.

Sostituzione delle pile
Le pile devono essere sostituite quando l'emissione appare debole o la lampada frontale diventa insensibile a causa della scarsa potenza.

Manutenzione
Ogni 6 mesi, le filettature devono essere pulite con un panno pulito seguito da un sottile strato di lubrificante a base siliconica.

(Українська)

Встановлення акумулятора
Вставте акумулятор (и), як показано на малюнку, і закрутіть, щоб затягнути кришку акумулятора.
Примітка: Після вставлення акумулятора індикатор живлення під кнопкою живлення буде блимати, щоб вказати напругу акумулятора. Докладніше див. У розділі "Індикація живлення" цього посібника.
Попередження:
1. Переконайтесь, що акумулятор (батареї) вставлено позитивним кінцем до голови. Виріб не працюватиме, якщо акумулятор (батареї) вставлено неправильно.
2. ОБЕРЕЖНО! Яскраве світло! Не дивіться у світло! Може бути небезпечним для очей.
3. Коли рівень живлення низький, будь ласка, перестаньте використовувати ліхтар і замініть або зарядіть акумулятор, щоб уникнути пошкодження.
4. Якщо виріб зберігається в рюкзаку або залишається невикористаним протягом тривалого часу, вийміть усі елементи живлення, щоб запобігти випадковому увімкненню або витоку акумулятора.

Зарядка акумулятора
HC65 V2 / HC65M V2 оснащений інтелектуальною системою зарядки. Як показано, відкрутіть кришку зарядного порта після вставлення елемента живлення, використовуйте USB-кабель для підключення зовнішнього джерела живлення (наприклад, USB-адаптера або інших зарядних пристроїв USB) до зарядного порту, щоб розпочати процес зарядки.
- Під час зарядження індикатор живлення повільно блиматиме.
- Коли акумулятор повністю заряджений, HC65 V2 / HC65M V2 припинить процес зарядки, а індикатор живлення буде увімкнений постійно
- Коли статус зарядки ненормальний (наприклад, батарея несправна або вставлена неправильно), HC65 V2 / HC65M V2 припинить процес зарядки, а індикатор живлення швидко блиматиме.
- Час зарядки літій-іонного акумулятора 18650 (3500mAh) становить приблизно 2 години 25 хвилин (Заряджається через адаптер 5В/2А)

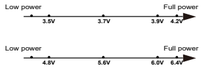
Основне біле світло
Увімкнення / вимкнення
Увімкнення: Коли світло вимкнено, натисніть кнопку живлення, щоб отримати доступ до Мінімального рівня яскравості.
Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 1 секунди, щоб отримати доступ до попереднього запам'ятованого рівня яскравості.
Вимкнено: Коли світло увімкнене, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 1 секунди, щоб вимкнути.
(HC65 V2 / HC65M V2 має функцію пам'яті. При повторному увімкненні ліхтар автоматично перейде до попереднього запам'ятованого рівня яскравості.)

Рівні яскравості
Коли світло увімкнене, натисніть кнопку живлення, щоб перемикатися між наступними рівнями яскравості: Мінімальний – Низький – Середній – Високий - Турбо.

Прямий доступ до Турбо
Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку живлення більше 1 секунди навіть після доступу до запам'ятованого рівня яскравості, доки не увімкнеться режим Турбо. Під час використання такого доступу до режиму, вам потрібно буде вручну вимкнути ліхтар.
Коли світло увімкнене, двічі натисніть кнопку живлення, щоб тимчасово отримати доступ до Турбо. Натисніть кнопку живлення, щоб повернутися до попереднього стану, або ліхтар автоматично повернеться до попереднього режиму, якщо протягом 30 секунд не буде виконано жодної операції.

Додаткові джерела живлення та спеціальні режими (Маяк/SOS)
Увімкнення: Коли світло вимкнено, двічі натисніть кнопку живлення, щоб отримати доступ до Низького рівня допоміжного червоного світла.
Перемикач: Коли увімкнений Низький рівень допоміжного червоного світла, натисніть кнопку живлення, щоб перемикатися між режимами: Високий (Додаткове червоне світло) - Миготіння (Додаткове червоне світло) – Додаткове біле світло – Маяк - SOS - Низький (Додаткове червоне світло).
Вимкнення: Коли вимкнено один із допоміжних світлодіодів або спеціальний режим, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 1 секунди, щоб вимкнути її.

Індикація живлення
Коли акумулятор встановлений, індикатор живлення блиматиме, вказуючи напругу акумулятора (±0,1В). Наприклад, коли напруга акумулятора становить 4,2В, індикатор живлення миготить 4 рази з паузою 1,5 секунди та робить ще 2 миготіння. Напруга відповідає рівню потужності акумулятора:



Примітка: При використанні CR123/RCR123 послідовно встановлених, індикатор покаже середню напругу між двома батареями.

ATR (Advanced Temperature Regulation)
Інтегрована технологія ATR регулює потужність HC65 V2 / HC65M V2 відповідно до робочого стану та навколишнього середовища для підтримки оптимальної продуктивності.

Заміна акумуляторів
Елемент живлення слід замінити, коли на світло здається тьмяним або ліхтар не реагує на натискання перемикача через низьку потужність.

Технічне обслуговування
Кожні 6 місяців різьбові з'єднання слід протирати чистою ганчіркою з подальшим нанесенням тонкого шару силіконового мастила.

（简体中文）

装入电池
请按示意图装入电池，并拧紧电池盖：
注： 每次装入电池后，位于开关按键的蓝色指示灯将以闪烁的方式报出电池电压。详情请参考 “电量提示” 一章。
警告：
1. 请按照电池负极朝弹簧的方向装入，反装电池头灯将不能工作。
2. 请勿将光线直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害。
3. 当电池电量较低时，请及时停止使用并尽快进行充电，以免对电池造成损害。
4. 把头灯放置在背包内或需长时间储存时，请把头灯内的电池取下以防止误触开启或电池漏液。

充电
本产品自带智能充电功能。如图所示，装入电池后拧紧电池盖，再拧开充电接口保护盖，把 USB 充电线一端连接至充电接口，另一端接上 USB 充电设备（USB 适配器或其他 USB 充电器设备）即可进行充电。
- 当处于正常充电状态时，位于开关按键的蓝色指示灯会慢闪提示。
- 当充满电时，头灯将自动停止充电，且指示灯长亮提示。
- 当检测到充电不正常时（如电池损坏、反装电池），头灯将自动停止充电，且指示灯将快速闪烁提示。
- 对 1 节 18650 锂充电电池（3500mAh）进行充电时，充电时间约为 2 小时 25 分钟。（5V/2A 适配器）

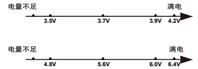
使用白光主灯
开启 / 关闭
开启：在关闭状态下，短按开关按键，头灯即开启节能档；
在关闭状态下，长按开关按键 1 秒，即可开启记忆档位。
关闭：在开启状态下，长按开关按键 1 秒，即可关闭头灯。
（此模式设有档位记忆功能，当再次开启主灯时，将自动进入此前使用的档位。）

亮度调节
在开启状态下，每次短按开关按键，头灯亮度将按照 “节能档 - 低亮档 - 中亮档 - 高亮档 - 极亮档” 顺序循环切换。

直接进入极亮档
- 在关闭状态下，长按开关按键超过 1 秒，头灯会先开启记忆档位，然后进入极亮档。此模式下，需手动退出极亮档。
- 在开启状态下，连续短按两下开关按键，头灯将临时进入极亮档。进入极亮档后，短按开关按键或 30 秒后将自动返回此前使用状态。

使用辅助灯和特殊功能
开启：在关闭状态下，连续短按两下开关按键，头灯即进入红光低亮。
切换：进入红光低亮后，每次短按开关按键，头灯亮度将按照 “红光高亮 - 红光闪烁 - 白光辅助灯 - 信标 -SOS- 红光低亮” 顺序循环切换。
关闭：开启辅助灯或特殊功能后，长按开关按键 1 秒，即可关闭。

电量提示
每次装入电池时，位于开关蓝色电量指示灯将以闪烁来表示电池电压（精确到 ±0.1V）。例如，电池电压为 4.2V 时，指示灯将闪烁 4 次，停顿 1.5 秒后再闪烁 2 次来表示 4.2V。所提示的电压表示电池电量详见下图：



注：当使用两节 CR123/RCR123 电池串联时，只报单节电池电压（两节电池电压平均值）。

ATR 温控模块
HC65 V2 / HC65M V2 内置温控模块，根据工作状态和外界温度自动调节亮度输出以达到最佳工作状态。

更换电池
当电量不足时，头灯会出现会亮度不足或无法正常调节亮度的情况。此时，应更换电池。

保养头灯
请每半年使用软布清洁头灯的螺牙，并使用硅润滑油润滑螺牙。

保固
NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 5 年内享受免费保固服务。在超过 5 年免费保固期后，本产品享有终身有限度保固服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。

本保固规则不适用于以下情况：
1. 人为破坏、拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏（如装反电池等）。
3. 电池漏液导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权和修改权。

Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty will be nullified if
1. the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
2. the product(s) is/are damaged due to improper use. (e.g. reversed polarity installation)
3. the product(s) is/are damaged due to battery leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

※ All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

Thanks for purchasing NITECORE!